K-BIRDS OF NEW ZEALAND

JEFF GRANT
Hastings, New Zealand

The letter K occupies fewer pages in the *Oxford English Dictionary* (2nd ed., 1989) than any other letter except J, Q, X, Y and Z. New Zealand (NZ) English is a bit different because of the influence of the Maori language, particularly in the names of birds, fish, insects and plants. NZ has the highest percentage of endangered birds in the world, and more birds start with the letter K here than just about any other letter. Some of them are common names used by most people, and others are alternative (often Maori) names.

The list following contains over 60 names of birds that either live in or visit NZ. Not all of them have a Maori name. Unfortunately we have no *kittiwake*, *kingbird*, *killdeer*, *kiskadee*, *kurrawong*, *karoo korhaan* or *knock-kneed kaka-beak* (the kaka-beak is actually a NZ shrub).

References used are *The NZ Oxford Dictionary* (2005), *Dictionary of NZ English* (1997) and *The Digital Encyclopaedia of NZ Birds* (nzbirdsonline.org.nz), a website appropriately created by Tony Whitehead, whose surname is a NZ bird found only in the North Island.

- **kahawai bird** white-fronted tern
- **kahu** Australasian harrier hawk
- **kaiaia = karearea**
- **Kaikoura titi** Hutton’s shearwater
- **kaireka** common skylark
- **kairuku** giant penguin (extinct)
- **kaka** olive-brown forest parrot
- **kakapo** nocturnal flightless green parrot
- **kakariki** green parakeet
- **kakariki karaka** orange-fronted parakeet
- **kaki** black stilt
- **kakianau** black swan
- **kamana** Australasian crested grebe
- **karakahia** white-eyed duck
- **karearea** NZ falcon
- **karoro** southern black-backed gull
- **karuhirohi** pied shag
- **kataitai** pipit, ground lark
- **kawau** black shag
- **kawau tikitiki** spotted shag
- **kawekawa = koekoea**
- **kea** NZ mountain parrot
- **kelp gull**
= **karoro**
kelp-hen South Island weka, flightless rail
kereru NZ wood pigeon
Kerguelen petrel migrant seabird, rare in NZ
Kermadec petrel migrant seabird, rare in NZ
kestrel small falcon
Kimberley kite black kite (hawk)
kingfisher iridescent blue-green fishing bird
king penguin large seabird
king shag endangered cormorant
kite black kite (hawk), an occasional visitor
kiwi flightless nocturnal emblem of NZ
kiwi pukupuku little spotted kiwi
knot small sandpiper, regular visitor to NZ
koekoea long-tailed cuckoo
koel = koekoea
kohoperoa = koekoea
koitareke marsh crake
koka South Island kokako
kokako bluish-grey wattle-bird
koko tui, parson-bird
konini banded rail
kookaburra Australian laughing jackass
koreke NZ quail
korimako bellbird
koroatito fernbird
koroha North Island thrush (extinct)
korora blue penguin
korure mottled petrel
kotare kingfisher
kotuku white heron
kotuku ngutupapa royal spoonbill
koukou morepork, small owl
kuaka eastern bar-tailed godwit
kuera brown quail
kuia grey petrel
kuihi greylag goose
kuku = kereru
kukupa = kereru
kukuruata shore plover
kuruwhengi Australasian shoveler duck